

## Speak Up : Bike Tour Leader (ไกด์ทัวร์จักรยาน) ตอน 1

ประโยคสนทนาภาษาอังกฤษสำหรับอาชีพ "ไกด์ทัวร์จักรยาน" จากรายการ Speak Up

### 1. บทสนทาระหว่างไกด์ทัวร์จักรยานและนักท่องเที่ยว

#### Conversation บทสนทนา

Bike Tour Leader Hello. Are you here for the bike tour?

สวัสดีค่ะ คุณมาเพื่อทัวร์จักรยานใช่ไหมคะ

Tourists Yes, the three-hour tour.

ใช่ ทัวร์ 3 ชั่วโมง

Bike Tour Leader So, three-hour tour. How many persons with you? Two?

ทัวร์ 3 ชั่วโมง ก็คนคะ สองคนใช่ไหม

Tourist 2 Just two.

สองคน

Bike Tour Leader Is it a private tour?

เป็นทัวร์ส่วนตัวใช่ไหมคะ

Tourists Yes.

ใช่

Bike Tour Leader We've got your names here.

เราได้ชื่อคุณมาแล้วค่ะ

May I check your names before we start the tour? Which one is yours?

ฉันขอตรวจสอบชื่อของคุณก่อนที่เราจะเริ่มทัวร์ อันไหนชื่อคุณ

Tourist 1 This is him. This is me.

ชื่อนี้ของเขา ชื่อนี้ของผม

Bike Tour Leader Alright. Thank you.

โอเค ขอบคุณ

Are you here for the bike tour?

คุณมาเพื่อทัวร์จักรยานใช่ไหม

Have you made any reservations yet?

คุณได้จองไว้แล้วหรือยังคะ

Bike Tour Leader May I introduce the guide team for today?

ฉันขอแนะนำทีมไกด์สำหรับวันนี้ค่ะ

We have two guides today to go with you.

วันนี้เรามีไกด์สองคนที่จะไปกับคุณ

Let me introduce the guide team first.

ฉันขอแนะนำทีมไกด์ก่อนค่ะ

This is Nui.

นี่คือคุณนุ้ย

Nui is a Thai name. You can call her Natalie to make it easy.

นุ้ยเป็นชื่อไทย คุณเรียกเธอว่านาตาลีก็ได้ค่ะเพื่อให้ง่าย

Today, Natalie is going to bike in the last position to make sure that nobody gets lost and to wait for you when you stop to take pictures.

วันนี้นาตาลีปั่นในตำแหน่งสุดท้ายเพื่อให้แน่ใจว่า

ไม่มีใครหลงทางและเพื่อรอครตอนที่คุณหยุดถ่ายรูป

Tourist 1 Alright.

โอเค

Bike Tour Leader And I am Jackie.

และฉันคือแจ๊คกี้

I am the cycling leader for today.

ฉันเป็นผู้นำนักปั่นสำหรับวันนี้

You have to follow the leader. OK?

คุณต้องปั่นตามผู้นำ โอเคนะ

And for the tour, you will see the local, the real thing in Bangkok.

และสำหรับทัวร์ คุณจะได้ชมความเป็นอยู่ในแถบนี้ของคนกรุงเทพฯ

Tourist 1 Yes, 3 hours.

ใช่ 3 ชั่วโมง

Bike Tour Leader Yes, 3 hours.

ใช่ 3 ชั่วโมง

Bike Tour Leader Mr. A and me, Jackie, the cycling leader.

นาย ก. และฉัน แจ๊คกี้ ผู้นำนักปั่น

I will lead you to see the real things in Bangkok.

ฉันจะนำทางพาคุณไปชมของจริงในกรุงเทพฯ

If something happens along the route, I will tell you.

หากมีอะไรเกิดขึ้นระหว่างเส้นทาง ฉันจะบอกคุณเอง

And could you please let everybody know what happens in front?

และรบกวนคุณบอกต่อไปยังทุก ๆ ท่านด้วยว่าข้างหน้าเกิดอะไรขึ้น

Bike Tour Leader Before we start the tour, I would like to brief you some simple rules

ก่อนเริ่มทัวร์ ฉันอยากจะอธิบายสรุปกฎง่าย ๆ

to make the tour go smooth and safe.

ที่จะทำให้ทัวร์ราบรื่นและปลอดภัย

Bike Tour Leader We have three simple rules.

เรามีกฎอยู่ 3 ข้อ

First, when we ride, please be in single file, like a snake.

ข้อแรก ตอนเราปั่น กรุณาปั่นเป็นแถวเรียงเดี่ยว

Just follow me, it's easy.

ซีตามฉันจะง่ายที่สุด

And try to keep left when you are riding the bike.

และพยายามปั่นอยู่ทางซ้าย

Another rule, please pay attention to your riding.

กฎอีกข้อหนึ่งคือกรุณาตั้งใจปั่น

In the small alleys people are doing activities on the street.

ในตรอกเล็ก ๆ ผู้คนเขาทำกิจกรรมต่าง ๆ บนถนนกัน

And the last one, picture time.

และกฎข้อสุดท้ายเวลาแห่งการถ่ายรูป

You can stop to take pictures and videos anywhere.

คุณสามารถหยุดเพื่อถ่ายรูปกับถ่ายวิดีโอที่ใดก็ได้

Just call our name to stop because we don't know

where you'd like to take pictures.

แค่เรียกชื่อให้เราหยุด เพราะเราไม่ทราบว่าคุณอยากจะถ่ายรูปที่ไหน

For me, I will stop at some parts

and give you information about those areas.

ส่วนฉันหยุดที่บางสถานที่และให้ข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่นั้น ๆ

Tourist 2

OK, sounds good.

โอเค ฟังดูดีนะ

Bike Tour Leader If you would like to use the toilet, please tell us,

หากคุณต้องการใช้ห้องสุขากรุณาบอกเรา

Mr. A or me, five or ten minutes

นาย ก. หรือฉัน ล่วงหน้าสัก 5 หรือ 10 นาที

in advance to look for the best clean one at the local area for you.

เพื่อที่จะหาห้องสุขาที่สะอาดที่สุดแถวนั้นให้คุณ

## 2. รวมประโยคสำคัญที่ควรรู้

### Conversation บทสนทนา

Good morning.

Welcome to our bicycle tour.

How are you this morning?

Have you made any reservations?

Have you made any bookings?

I am ...

My name is ...

I will be your guide for today.

May I introduce my colleague, ...?

สวัสดีตอนเช้า

ยินดีต้อนรับสู่ทัวร์จักรยานของเรา

เช้านี้คุณสบายดีไหม

คุณได้จองไว้แล้วหรือยัง

คุณได้จองไว้แล้วหรือยัง

ฉันคือ ...

ฉันชื่อ ...

ฉันจะเป็นไกด์ให้คุณวันนี้

ฉันขอแนะนำเพื่อนร่วมงานของฉัน คุณ ...

## 3. คำศัพท์ที่น่าสนใจ

assistant	ผู้ช่วย
cycling leader	ผู้นำนักปั่น
briefing	อธิบายสรุป